



Certificate CE

CE ATTESTATION OF CONFORMITY

Manufacture Name / İmalatçı Adı: DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Address / Adres: BALKAN MAH. İZMİR YOLU CAD. DEPO SİT. NO:641/14/1 NİLÜFER / BURSA / TÜRKİYE

The undersigned company certifies under its sole responsibility that the item groups specified below satisfies the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC which apply to it. The item groups identified below has been subject to internal manufacturing checks with onitoring of the final assessment by
DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Aşağıda tanımlanmış olan ürün grupları için Makine Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT uygulanabilen gerekliliklerinin yerine getirildiği ve sorumluluğunun alınmış olunduğunu beyan ederiz. Aşağıda tanımlanan ürün grupları, iç üretim kontrollerine bağlı olarak **DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** tarafından kontrol edilmiştir.

Description of Product / Ürün Tanımı:

WALNUT PEELING MACHINE
CEVİZ SOYMA MAKİNESİ

Product Model / Ürün Modeli:

DCS30
DCS60
DCS80
DCS100
DCS150
DCS300

Related Directives / İlgili Yönetmelikler:

MACHINE SAFETY DIRECTIVE 2006/42/EC
MAKİNE EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ 2006/42/AT

Certificate Number : CE/19711
Certificate Issue Date : 30.10.2019
Certificate Validity : 29.10.2021

CE



Qcs International Certifications Services Pvt. Ltd
Certificate of validity information E-mail: info@qcsert.com
mail to confirm



EC DECLARATION OF CONFORMITY



DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Merkez Ofis/Center Office: Balkan Mah. İzmirlyolu Cad. Depo Sitesi No:641/14/1 Nilüfer/Bursa/Türkiye
Telefon/Telephone : +90 224 495 15 52 Mobil/Mobile : +90 507 837 03 38
info@dolumak.com www.dolumak.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY AT UYGUNLUK BEYANI

The undersigned company certifies under its sole responsibility that the item groups specified below satisfies the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC which apply to it. The item groups identified below has been subject to internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment by DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ.

Aşağıda tanımlanmış olan ürün grupları için Makineler Direktifi 2006/42/AT'nin uygulanabilen gerekliliklerinin yerine getirildiği ve sorumluluğunun alınmış olduğunu beyan ederiz. Aşağıda tanımlanan ürün grupları, iç üretim kontrollerine bağlı olarak DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ tarafından kontrol edilmiştir.

DESCRIPTION OF PRODUCT(S) - ÜRÜN(LERİN) TANIMI
WALNUT PEELING MACHINE - CEVİZ SOYMA MAKİNESİ

TYPE, MODEL OF PRODUCTS - ÜRÜN(LERİN) TİPİ, MODELİ
DCS-30, DCS-60, DCS-90, DCS-120, DCS-150

TRADEMARK(S) - MARKA(LAR)
DOLUMAK

RELATED DIRECTIVES - İLGİLİ YÖNETMELİKLER
2006/42/EC MACHINERY SAFETY DIRECTIVE - 2006/42/AT MAKİNE EMNİYET YÖNETMELİĞİ

**REGULATIONS APPLIED ACC. TO HARMONIZED STANDARDS / UYGULANAN UYUMLAŞTIRILMIŞ
STANDARTLAR**
TS EN 60204-1 - TS EN ISO 12100

ON BEHALF OF MANUFACTURER - İMALATÇI ADINA

Name - Adı: SEVGÜL KURTULUŞ

Position - Görevi: General Manager / Genel Müdür

Place - Yer: Bursa/TÜRKİYE - Bursa/TURKEY

Tarih / Date

30 / 10 / 2019

Signature-Stamp / İmza-Kaşe

DOLUMAK METAL MAKİNA
SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.
Balkan Mah. İzmirlyolu Cad. Depo Sit.
No:641/14/1 Nilüfer/BURSA
Tel:(0.224) 495 15 52
Çekirge V.D. 001 110 1671



DOĞRULAMA DENEY RAPORU

(VERIFICATION TEST REPORT)

Müşterinin adı : DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ
Customer name

Adresi : Balkan Mah. İzmiryolu Cad. Depo Sitesi No:641/14/1 Nilüfer/Bursa/Türkiye
Address

İstek Numarası : LVD-2155-16
Order no.

Numunenin Adı ve Tarifi : CEVİZ SOYMA MAKİNESİ - WALNUT PEELING MACHINE
Name and identity of test item

Numunenin Kabul tarihi : 14.12.2019
The date of receipt of test item

Açıklamalar : DGC'ye TS EN 60204-1 Standardı uyarınca Güvenlik Deneyleri yapılmıştır.
Remarks
Safety tests have been applied to EUT according to TS EN 60204-1.

Deneyin yapıldığı tarih : 14.12.2019
Date of Test

Raporun Sayfa Sayısı : 8 Sayfa / pages
Number of pages of the Report

Deney ve /veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metotları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.

The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.

Bu rapor:Firmamıza ulaşan numunelere deney ve/veya deneyler uygulanarak elde edilmiş tir. Müşteriye ait diğer numuneleri kapsamaz.

(This report was prepared after applying test/tests to the samples that are sent to our company.) (Note that this report does not involve other samples of the customer.)

Mühür/Kaşe
Seal



Tarih
Date

17.12.2019

Deney Sorumlusu

Person in charge of test

B.Emrah BAYRAKLI

Onaylayan
Approval

B.Emrah BAYRAKLI

*** Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.**

(This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.)

*** İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.**

(Testing reports without signature and seal are not valid.)

EN 60204-1

Safety of machinery – Electrical equipment of machines Part 1: General requirements

Report reference No : LVD-2155-16

Date of issue : 12-2019

Testing Laboratory : OPTIMUM KALİTE DANIŞMANLIK TEST EĞİTİM VE GÖZETİM
HİZ. LTD. ŞTİ.

Address : BARBAROS HAYRETTİN PAŞA MAH. 1993. SOK NO:35 B PAPATYA 2
RESİDENCE KAT:13 KAPI NO:270-271 ESENYURT İSTANBUL TÜRKİYE

Testing location : DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Applicant's Name : DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Address :Balkan Mah. İzmirlyolu Cad. Depo Sitesi No:641/14/1
Nilüfer/Bursa/Türkiye

Test specification

Standard : EN 60204-1:2006-2014/35/EU Low Voltage Directive

Test procedure : +AC:2010 Compliance Testing

Non-standard test method :Verification Test

Test Report Form No. : LVD-2155-16

Test item description : CEVİZ SOYMA MAKİNESİ - WALNUT PEELING MACHINE

Trademark : DOLUMAK

Manufacturer : DOLUMAK METAL MAKİNA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Model and/or type reference : DCS - 30 , **DECLARATION OF SAME** DCS - 60, DCS - 90, DCS - 120, DCS – 150

Rating(s) : 220 V ; 50 - 60 Hz;

*** Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.**

(This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.)

*** İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.**

(Testing reports without signature and seal are not valid.)

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

1. Ürün hakkında bilgi / *General product information*
2. Etiket Bilgisi / *Label Information*
3. Yapılan Deneyler / *Tests performed*
4. Elektriksel güvenlik test sonuçları / *Result of electrical safety tests*
5. Açıklamalar / *Comments*
6. Kullanılan Ekipmanları / *Equipment of used*
7. Fotoğraflar / *Photos*

* Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.

(This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.)

* İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.

(Testing reports without signature and seal are not valid.)

1. **Ürün hakkında bilgi / General product information**

CEVİZ SOYMA MAKİNESİ - WALNUT PEELING MACHINE

2. **Etiket Bilgisi / Label Information**

* **Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.**

(This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.)

* **İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.**

(Testing reports without signature and seal are not valid.)

Md. 8.2.8 / Cl. 8.2.8	TABLO/TABLE: Kaçak Akım Deneyi / Leakage current test		
Uygulama noktaları / Points of applied	Uygulanan Süre / Time Applied (sn)	Ölçülen Değer / Measured Value (mA)	Limit / Limit (mA)
Mahfaza - Enclosure	30 Sn	2,8 mA	10 mA
Bilgi / Note:			
Sonuç / Verdict	N/A G(eçti) / P(ass)		

Md. 18.2 / Cl. 18.2	TABLO/TABLE: Toprak Sürekliliği Testi / Earth Continuity Test		
Uygulama noktaları / Points of applied	Uygulanan Akım / Applied Current (A)	Ölçülen Direnç / Measured Resistance (Ω)	Limit Direnç / Limit Resistance (Ω)
PE – Kapak / PE- Cover	10 A	0,089 Ω	0,5 Ω
PE – Gövde/ PE- Body	10 A	0,066 Ω	0,5 Ω
PE – Metal Kısım / metal part	10 A	0,085 Ω	0,5 Ω
PE – Metal Kısım / metal part	10 A	0,069 Ω	0,5 Ω
PE – Pano / dashboard	10 A	0,084 Ω	0,5 Ω
Bilgi / Note:			
Sonuç / Verdict	G(eçti) / P(ass)		

* **Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.**
(This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.)

* **İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.**
(Testing reports without signature and seal are not valid.)

Md. 18.3 / Cl. 18.3		TABLO/TABLE: İzolasyon Direnç Testi / Insulations Resistance Tests		
Uygulama noktaları / Points of applied		Voltaj / Voltage (V dc)	Ölçülen Direnç / Measured Resistance (M Ω)	Limit Direnç / Limit Resistance (M Ω)
L 1 – Metal Kısım / L 1 – Metal Part		500V dc	>597 M Ω	1 M Ω
L 2 – Metal Kısım / L 2– Metal Part		500V dc	>578 M Ω	1 M Ω
L 3 – Metal Kısım / L 3– Metal Part		500V dc	>358 M Ω	1 M Ω
N – Metal Kısım / N – Metal Part		500V dc	>487 M Ω	1 M Ω
L 1 – PE / L 1 – PE		500V dc	>896 M Ω	1 M Ω
L 2 – PE / L 2– PE		500V dc	>548 M Ω	1 M Ω
L 3 – PE / L 3– PE		500V dc	>487 M Ω	1 M Ω
N – PE / N – PE		500V dc	>821 M Ω	1 M Ω
Bilgi / Note:				
Sonuç / Verdict		G(eçti) / P(ass)		

Md. 18.4 / Cl. 18.4		TABLO/TABLE: Elektriksel dayanım testi / Electrical Strength Test		
Uygulama noktaları / Points of applied		Uygulanan Voltaj / Applied Voltage (V)	Ölçülen Değer / Measured Current (mA)	Breakdown (Yes/No)/ Delinme (Evet/Hayır)
L 1– Metal Kısım / L 1– Metal Part		1000V ac	2,5 mA	No/Hayır
L 2– Metal Kısım / L 2– Metal Part		1000V ac	2,5 mA	No/Hayır
L 3– Metal Kısım / L 3– Metal Part		1000V ac	2,5 mA	No/Hayır
N – Metal Kısım / N – Metal Part		1000V ac	2,5 mA	No/Hayır
Bilgi / Note:				
Sonuç / Verdict		G(eçti) / P(ass)		

* Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.

(This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.)

* İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.

(Testing reports without signature and seal are not valid.)

Md. 18.4 / Cl. 18.4	TABLO/TABLE: Artık Gerilimlere Karşı Koruma / Protection against residual voltages		
Uygulama noktaları / Points of applied	Boşalma Süresi / Discharge Time	Ölçülen Değer / Measured Value	
No capacitor	---	---	
Bilgi / Note: ---			
Sonuç / Verdict	U / (N/A)		

5. Açıklamalar / Comments

Test edilen ürün sayfa 1'de belirtilen test standardında uygulanan maddelerinin uygunluğunu sağlamıştır.

The tested products page 1 has provided the appropriateness of substance applied at the specified test standards

6. Kullanılan Ekipmanları / Equipment of Used

Ekipman No / Equipment No	Ekipman Türü / Kind of equipment	Model Tip / Model Type	Üretici / Manufacturer	Kal. Bitiş Tarihi / End of Calib. Date	Doğ. Bitiş Tarihi / End of Ver. Date
E-001	CE MULTITESTER	MI-2094	METREL	18-04-2020	---
E-033	Temperature-Humidity Meter	13510106	TFA	18-04-2020	---

* Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.

(This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.)

* İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.

(Testing reports without signature and seal are not valid.)

7. Fotoğraflar / Photos



* Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.

(This report shall not be reproduced other than in full, except with the permission of the laboratory.)

* İmzasız ve mühürsüz sertifikalar geçersizdir.

(Testing reports without signature and seal are not valid.)